

## 1 Tesalonaika

<sup>1</sup> I dere asëta, e Pol-né dapó. Sailas-ró, Timotitamokél é dà fea betämó bituraalu, diaq Tesalonaika be huluamó betó mole Keriso so whípaae i dapa wosae. Diaq Keriso fake Aya Kótóró Tale Yesu Kerisotamoné ala tuämó betepa, Kótóné ama hamokoróló tao sere ala wisinaaleró hossaa muni deyóló mo dua betere alatamo diaq tuämó mulópolo yae.

*Tesalonaika so whí Talepaae tué tiki tiró betepa,  
Pol-né mo kée yale fo*

<sup>2</sup> Diaq fea däne kutiri tuämó muó taru, mo kée yóló Talepaae moma dere ala häle yó tarapó.

<sup>3</sup> Atéró, Aya Kótóné keletómó moma yó tare alata, diaaq kisipa tiki tiró betere alané kaarale kutórapekél é, kólené sukóló yaala sókó fole alané kaarale depe tukó wei alakél é, take nalo waaire sukamó, Tale Yesu Keriso tuämó wisi ala mupa kelaalopóló kisipa mutu, hókél é ini, häle eró tare alamokél é, mo kée yóló Talepaae moma du beterapó.

<sup>4-5</sup> Kótóné yaala sókó fu betere norape-ó, Talené diaq fopeyóló sókó suyóló beteró beteretei, däne tuérapó. Ti noatepae, mió wosetere kisi fo wisi däne diapaae Kótóné fotokötamo yó matepa däne woseturaalu, häle tó tикиné maaté wosetere ala inipó. Mo bete mole fopóló Dëi Kepe Wisi diaq tuämó fayóló sureteiné diaaq hossaa betemó salepó. Diaq wisiyóló beterópolo kisipa mutu, dà diaktamo betaletei däne ai kisipare ape.

**6** Atéturaalu, däpaaekélé, Talepaaekélé, dua yale dowi sekéi ala kaae, diapaaekélé erótua yalepó. Atétepatei, me ɔla meipóló hepée taae faroló, Dei Kepe Wisiné matere hajtere ala mulu, kale fo wisi mo wisiyóló wosetu betalepó.

**7** Atére ala Masedonia hae kwiaró Akaia hae kwiatamomó Yesupaae kisipa tiróló beterapó dere fo wosetu, atimakélé, atéró betaai dapóló kisipa mualepó.

**8** Talené ama fo wisi, diaq betere tikimó kaayóló, Masedonia hae kwiaró Akaia hae kwiatamopaaekélé yó melaté fóló fakeralepó. Atéturaalu, diaq Tale Kótópaae kisipa tiki tiró beterapó dere fo hae kwia feamó betó mole so whjné wosalepó. Atéyaleteiné dñé me kae enénipó.

**9** Ti noatepae, ai be huluamó betó mole so whj diaaq dä wisiyóló dape sale ala atimanétei mepaae so whjpaae yalepó. Diaq kapala kótóné ala erótua betaletei taaróló, ti betere Kótóné ala eraai walepó.

**10** Atéru, ama kepaaróló hepen-mó beteró betere Naale wópóló kaae tawóló beterapó dere fokélé so whj feané wosalepó. Ti ai seké Åta, Kótóné fopaae buturaalu kwia melaaire ala däpaae eraqsóró, tao su betere whj Yesupó.

## 2

### *Pol Tesalonaika be huluamó fo yó maté kwęale fo*

**1** Norape-ó, take dä diątamo sawa haleke sukamó bitu, eraai wale ala hąsókó feni, mo eraletei diaaq ai kisipare ape.

**2** Take diaaq bepaae waai, Filipai be huluamó betepa erale sekéi alaró, halerale alatamo diqné kisiparapó. Tépatei, dñané Aya Kótóné dä tao su betepa, halaainé diqpaee ama fo wisi yó mótu betalepó. Ai ala du beteremó, mepaae whírapené dä daai keteké butepatei, wiyóló taaréni, häle yó matere ala betä du betalepó.

**3** Ti noatepae, dñané diqpaee du betere bete mole fota, hóko ala tuamó kaayóló ini, mopóló diaaq sya faasepóló dapó. I foné diq dilikóló me qla saai ó diq doraaire kisipa muluraalu dumi, motóró i dere ape.

**4** Téni, Kótóné ama fo wisi yó melópóló, dä ama fo peyóló sóró beteró betepa, ama fo wisi dñané diqpaee i yó mótu betere ape. Dñané i du betere ala, mo whírapené kilitu, wisi ala dapóló dä dukirópóló dumitei, dñané hosaa tuamó mole ala kääe keletere Kótóné kolóló, wisirapó yópóló du beterapó.

**5** Dñané diqpaee Kótóné fo yó mótnuraalu, diqné me qla qla saai dapóló fonétei diq häle mulóló, dilikiniyale ala diaaqkélé kisipa yóo, Kótónékélé kisipa yóo erapó. Ti noatepae, dñané du betere ala feata, Kótóné ama kele tómótóró du beterapó.

**6** Ti dñané i du betere alata, diaaq ó mepaae whírapenékélé wosóló dä dukirópóló dumipó. Ti däta, Kerisoné ama sóró beteró betere yó matere whírake bituraalu, dä fiyaaire be ó naaitere qla diqpaee tao sae yaalopóló yaletei, diq seké yaqsoró kisipa mutu taaralepó.

**7** Téturaalu, betä soné ama naale senaale awá nöpóló dua bitu dere kaae, dä diqtamó naameiné dua beterepó.

**8** Dạné dią yaala sókó fole ala mo turó mulu, Kótóné kisi fo wisi yó matere ala maaté ini, dią tao saai wisi kisipatamo dạné betere betekélé malepó. Ti noatepae, dią dạné hosaa mo turó mole ne no alée feleteinépó.

**9** Norape-ó, dą diątamo bituraalu yale alarape fea kisipa muae. Kótóné fo wisi yó mótu bitu, mepaae dạné naaire ąla ó be diąpaae maaté sekę eraalomeipóló kisipa mutu, dętamokélé, dikitamokélé, dạnétei doasi depe tukó wei ala du betaletei diaaq ai kisipare ape.

**10** Tétu, dią kisipa tiki tiró betere so whị tuämó dą betale ala dıanékélé Kótónékélé, kolóló ai kisipare ape. Kótóné ama sóró kae beteró betere whịrapené dere ala yóo, mo donoi ala maaté dere whịrape betóo, me dowi alakélé munire whị betóo, erepó.

**11** Ti noatepae, whị betané ama naale senaale kaae tatu dere kaae, dạné dią dokó fea atéró kaae taté fu betalepó.

**12** Até yaletei dią Kótóné ama teteróló kaae tare alaró ama kae ere ala wisitamo tuämó betaai ape yalepó. Atéru, ai sekéné mo ama so whị sụ beterópóló kisipa mutu, dạné dią fotokoróló keteké bulatere fo yóo, sekęi alané só deraqsóró hajratere fo yóo, duraalu, sętere ala du betalepó.

**13** Téturaalu, miókélé Kótópaae mo kée yó tare alata, noa betené meipó. Dạné diąpaae yó matepa, wosetu betale fota, mo whịnē fo yó matapóló kisipa muni, Kótóné ama fotóró yó matapóló hosaamó salepó. Ai fota, dią tué tiki tiró betere so whị tuämó muluraalu, ai fonétei Kótóné ama kisipa mole erótú beterapó.

**14** Norape-ó, Judia haemó Yesu Keriso tuamó betere Kótóné fake so whípaae erale sekéi alamó kisipa muae. Ti atimapaae ai erale susupui alata, atima Juda fakenétei eralepó. Atétu yale kaae, diaaq be whjnétei, diapaaekélé ai alatóró eralepó.

**15** Ti ai Juda whírapenéta, Tale Yesu Keriso dóo, Kótóné ama kóló whírapekélé dóló kemeróo, dákélé i fo wisi atimapaae yó melaqsóró hókó falóo yalepó. Juda fake mei, kae fake so whí mo ti aluyaqsóró Kótóné tao sópóló djané atimapaae kale fo wisi yó mótu betepatei, atimané sesétu betalepó. Atétere alané so whí featamo bóe dóo, Kótókélé fopaae bulóo, yalepó.

**16** Atéturaalu, atimané ai du betere dowi ala mo ti muté hutu betepa, Kótóné fopaae buóló kwia melaai doasi keteké butu betale ala kemerale wouraalu mo ai melale ape.

### *Pol q Tesalonaika so whí kélé fenée du betaletei*

**17** Térapa norape-ó, dàta diatamo betamó betaai yalemó, bóe dóló foya yaleteiné dà kae betoo, dia kae betoo, ai ere ape. Téretelei, djané dia kisipa keteró bitini, hale kisipa yó tarapó. Téruraalu, djané dia kelenée yóló kisipa mutu, dia beterepaae waaire tū kikitu betale supó.

**18** Ti noatepae, dà dia beterepaae waai dapóló ę Pol-né tū dekéró kikitu betaletei, Satan-né dà waaire tū seséyalepó.

**19-20** Ti noatepae, take waaire alimó wisi ala kelaai dapóló hajné sukutere beteta, me ola kae mei, diaatórótípó. Tale Yesu ą waaire sukamó dà fea dia tamó betamó betó muluraalu, noa ala epa kilitu dà hajné sukóló bopé fake yaaloé? Ti atéró hajné

sukóló bopé fake yaaitere alata, diatóró kilitu, doasi doi sóró hajné sukållopó. Atéró, mepaae qla wisi saairaalu whj fea sururu yóló foletei, beta folosóró sókó fole whjné topo tao sóró hékesené sinitu bopé faketu dere kaae, dánékélé dia kilitu atei kaae ala yóló, mo kée yaalo ai ape.

### 3

<sup>1</sup> Téró dä Atenis be huluamó betó mulu, dia netéró beterérópóló, dä whaaliatu betalepó. Tétu, dásisi taleyóló dämo i Atenis bemó bituraalu, Timoti dia beterepaae ai doteyale ape.

<sup>2</sup> Dáné no Timoti qta, Yesu Kerisoné mió i wosetere kisi fo wisi so whjpaae eróló fakeraté fópóló, dätamó betämó bituraalu, Kótóné kutó diratere whjpó. Ti ai seké dia beterepaae dotonatereteita, hale meipó. Diaaq kisipa tiki tiróló beteretei, mió ai wou betere sekéi alarapené haepaae só deraqsóró q diatamo bitu, dia fotokó bulatere ala yópóló ai dotonale ape.

<sup>3</sup> Mió dä feapaae i erótú betere sekéi alarape, mené däpaae eratepa, beleyópóló Talenétei tukóló muló beteretei diaaq mo kisiparapó.

<sup>4</sup> Ti i dere fota kapala mei, dä take diatamo bituraalu, doasi sekéi ala mo waalopóló diapaae inié? Ai yale fo motóró dokonóturaalu yale alata, diaaq mo wisiyóló tuérapó.

<sup>5</sup> Atétere betemó, diáné kisipa tiki tiró betere ala netéréró, ai sekéné kèle wópóló ai dotonale ape. Ti noatepae, kópaae fópóló dée nalatere sekéné dia dée nanóló, dáné diapaae erale alarape hale besekéróló doralemóló whaaliatepa kèle wópóló kale seké ai dotonale ape.

*Timotiné ene wale fo wosetu, Talepaae mo yaletei*

**6** Téyaletei, Timoti momó dą beterepaae fesaae wóló i betere ape. Atéró ama dią betere alaró, diąné tué tiki tiróló yaala sókó fole alatamo du beterapó ene wale fo wosetu, dąné mo kée du beterapó. Ai seké ą mo miótóró dą beterepaae sókó wóló i fo yalepó. Betere dokø fea diąné dą tué yó taru, wisi kisipa muóló betóo, dąné dią kèle wolée du betere kaae, diaaçkélé dą kèle fenée du beterapóló dąpaae ene wóo, yalepó.

**7** Norape-ó, dią atétu beterapó dere fo wosaleteiné dą imó bituraalu, kae kae susupui alaró, sekéi alatamo wou betepatei, diaaç kisipa tiki tiró beterapó, dere fo woseturaalu, dąné hosaa muni deyóló, mo kée fo du beterapó.

**8** Ti noatepae, dią Talené ala tuämó mo diriyóló bitiré waletei, miókélé hâle betótóró tarapó, dere fo woseturaalu, mo kée yóló dąkélé hajné sukutu beterapó.

**9** Dą Kótóné keletómó bituraalu, diąné du betere ala kolóló hajné sukutere ala mo turó faanapó. Atére alamó, Kótópaae mo kée dere fo yaairetei sunipó. Ti noatepae, hajné sukutere ala dą tuämó mo suró beterapó.

**10** Diaaç tué tiki tiró betere tuämó, mepaae yayare alarape dią tao sóró yó male waai, dikitamokélé dëtamokélé dąné mo dirii moma yó tarapó.

**11** Térapa, mió dą dią beterepaae waaire tuta, dąné Aya Kótóró Tale Yesutamoné alerópóló yae.

**12** Dąné diąpaae yaala sókó fu dere kaae, diaaç

yaala sókó fole alakélé, mo ti fayóló wéi feleyóló futere kaae yópóló, diásisitei u yó mótu i yó mótu du betae. Téturaalu, mepaae so whípaae yaala sókó fole alakélé Talené amatóró erópóló yae.

<sup>13</sup> Tale Yesuró ama kae beteró betere whírapetamo wale su kamó, dñé Aya Kótóné keletómó me ala munipa kilitu, mo ama kae betere so whípóló, Kótóné amatei diaaq hosaa dirirópóló yae.

## 4

*Kótóné dä betere ala kilitu, q hëkeseyópóló etéró betae yóló dere ma fo*

<sup>1</sup> Norape-ó, dñé diápaae kemeróturaalu dere fo i ape. Kótóné keletómó wisirapó yópóló, etéró betae yóló take dñé diápaae yó mótu betalepó. Ai yale fo mo dapóló diaaq wosóló eraté ai wou betere ape. Dä fea Tale Yesu tuamó bitu, ai du betere alatóró fakerae yóló, mió dñé diaq keteké bulatere fo i dere ape.

<sup>2</sup> Ti noa betené meipó. Tale Yesuné fea ala amatóró sumó teteróló kaae taru, dápaae erae depa, dñémo diápaae i ala yae yóló, yó mótu betale forape diaaq ai tuére ape.

<sup>3</sup> Atéreteiné, diaq fea dowi ala mo betákélé muni, mo kae so whí beterópóló Kótóné ama kisipa mutu beterapó. Térené, whíné so olémi nokole alakélé, soné whí olémi nokole alakélé, diápaae yaqse yóló dapó.

<sup>4</sup> Térapa, dñé kisipa tiki séle séle wisiyóló teteróló kaae tare ala mo so whínékélé, Kótónékélé

kilituraalu, mo kae beteró betere so whị beterapóló dukirópóló diané tó tiki diaaqtēi wisiyóló kaae tawae.

<sup>5</sup> Kótó tuéni, mo hale betere so whjné, au nóló qlémi naairaalu ekèle dere ala kaae yaqse.

<sup>6</sup> Ti atéró qlémi nuku betere alata, me whjné kelaalomeipóló kinóló naao no qlémi nó matere ala mo yaqse. Atei dowi ala deremó, Talené doasi kwia melaalopó. Téyaqsóró, atei kaae ala momókó yaqse yóló, take diané dia kisipa mulóló ma fo ai yale ape.

<sup>7</sup> Ti noatepae, wisi alaró dowi alatamo hosekéyóló beterópóló Kótóné dą ą beterepaae ape fo ini, mo ama kae so whị beterópóló ape yalepó.

<sup>8</sup> Térpa, whị me denétamo i du betere ma fo woseni nisiyóló hórótut betepa, ti mo whjné dere fo hórótumitei, dia Dęi Kepe Wisi mótu betere Kótóné fotei hórótut beterapó.

<sup>9</sup> Téró, diaaq mo notamo dere kaae hękesené sinóló yaala sókó fu betere ala yópóló, Kótónétei yó male ala diané kisiparapó. Atérené diané diapaae me noa fo kae asę yaalomeipó.

<sup>10</sup> Ti aita, mo dapó. Masedonia hae kwiamó betó mole Keriso norapepaae diaaq yaala sókó fu beterapó. Tépatei, ai ala mo ti fakerae yóló diané dia ketekę bulatere fo i dere ape.

<sup>11-12</sup> Diaaq betere dokó du betere ala fea mo hale betere whırapené kilituraalu, atimané i du betere alata, mo wisirapó fo yópóló yae. Diaaq yayaqtu betere ąla me whjné melópólópó yóló dekayóló hale bitini, dia mo dua bitu kae depe tukó wei ala du betae. Diané diapaae yae yóló, yó male alatóróti

sya fóló mené yaaire alamó kisipa muni, diaaq yaaire ala betá kisipa muóló du betaes.

### *Tale wouraalu yaaire alamó ere fo*

**13** Norape-ó, sukałe so whj atima neté yaalorópó yóló, kóló kóló du betaqsóró, diapaae i dapa wosae. Take waaire alimó mo wisi ala kelaalopó yóló kisipa muóló, hajné sukutu betaes. Mo so whj ai ala kisipa muniru, doa dekéné sini molótú dere kaae, diaaqkélé yaqsóró kisipa mutu dapó. Ti atimané wole dere alata, ama kaepó.

**14** Yesu mo ti sukaletei, momó kepaayóló beter-apó dere fo dñé woseturaalu, tué tiki tiró beter-apó. Atéreteiné, mepaae Yesuné ala tuqmó betepa, sukutere so whjkélé, Yesutamo betqmó Kótóné dapesó waalopó ere fomó dä kisipa tiki tiró beter-apó.

**15** Talené däpaae i ala eraalopóló ere fo dñémo diapaae i dapa wosae. Tale waaire be dë teópatei, sinale so whj taaróló, dä sukuni hale betó mole so whjrapepi folosóró faalomeipó.

**16** Ti noatepae, Tale atóróti ó hepen be taaróló dorowouraalu, i ala yae yóló fo fakeyóló yóo, doasi topo *ensel*-né fo yóo, Kótóné ukulumó wuti haletere ala yóo, yaalopó. Ai ala deremó, Keriso beteró sinale so whjipi turukó holaalo ai ape.

**17** Atéyale sisópaae ti dä sukuni hale betó mole so whj tokó sóró, sako tuqmó atima sinale so whjtamo hokolaayóló, fea touyóló huturaalu, hale tó tuqmómo Taletamo hokolaa yaalopó. Atéró holóló, suka fea dä Taletamo betqmó mo titóró betó tawaalopó.

**18** Atéyaalopa, i dere foné, dią fotokó butere ala yópóló diaśisitei u yó mótu i yó mótu du betae.

## 5

**1-2** Térapa, norape-ó, waaire ali ó be dęrape diąné kisipa inipapakó, dąné diąpaae asęyaalomeipó. Ti noatepae, Tale waaire be dęta, dikitamo ǫlémi nokole whị woutere kaae yóló waairetei, diaaq mo diriyóló ai tuére ape.

**3** Mo so whịnē duraalu, “Dapaae me ala eraalomei, mo dua beterapó,” fo du betepatei, betą soné naale saai, sisó nukutere kaae, atimapaaekélé eraalopó. Téturaalu, be əla əla doratere ala mo hapale tétitóró sókó wóló, kilita eraalo ai ape. Atéyaaire alata, mo hásokó faalomeipó.

**4** Téyaalotei, norape-ó, dią diliki dolomó mokoleyaaayóló betepapakó, ǫlémi nokole whị sókó walemó me whị kilita sókó fu dere kaae, dią atéró kilita sókó faalomeipó.

**5** Dią feata, dęró sukatamo tuamó betó mole so whị ai betere ape. Dąta, dikitamo ó diliki dolomó betere so whị meipó.

**6** Térapa, dą mepaae noke fire whị kaae fió muni, kele diriyóló betere so whjtóró bitu, dąnétei dą betere bete mo hotowaró kaae tanérapó.

**7** Ti noatepae, atima dikitamo noke fitere so whjta, ti fitua yóo, topo dotere węi nokole so whjkélé dilikitamo nóló topo doyóló hoko bitua yóo, dapó.

**8** Dąta, dętamo betere so whjpa, dą betere bete dąnétei hotowayóló kaae tawóló bitiépe. Téruraalu, bóe daai kuti wase su dere kaae, kisipa tiki tiró betere alaró yaala sókó fole alatamo atéró sóró

betaalopó. Talené dä aluyaqsóró tao saaire alamó tué muturaalu hajné sukutere alata, bóe daai deratere dirii topo tao kaae deróló betenérapó.

<sup>9</sup> Ti noatepae, dä so whjita, Kótó ą fopaae buturaalu, kwia melóló susupu eraai dapóló, sóró beterénitei, Tale Yesu Keriso tuämó betepa, tao sóró wisiraai kisipa mutu sóró beteralepó.

<sup>10</sup> Dä tao saai ą sukäleteita, dä mo betere so whjó sukäle so whjékélé fea ątamo betämó beterópóló kisipa mutu, yalepó.

<sup>11</sup> Térapa, mió dijané ai du betere alatóró hale yó taruraalu, dia Talené ala tuämó mo dirii Keriso so whj betaasepóló, diaşisi u tao su i tao su yóló, keteké bulatere alakélé mo ti deté fu betae.

### *Mo kemeróturaalu i alarape yae yóló dere ma fo*

<sup>12</sup> Norape-ó, Talené ala tuämó bitu, dia teteróló kaae taruraalu, depe tukó wei kutó ditu betere whjrapené dere ma fo wosóló, atima aqmó sukóló betae yóló i dere ape.

<sup>13</sup> Térapa, atima ai kutó ditu betereteimó, dia yaala sókó furaalu, atimané doi sóró horótú betae. Atéru, diaaq no netamo hosaa muni deyóló dua betó muae.

<sup>14</sup> Norape-ó, mepaae kutó dini, dekayóló hale betere so whjpaae dirii ma fo yóo, hásokó fole ala yaqsóró witu, fo tekeni kekóló fi betere so whj tao sóró keteké bulóo, fotoko buni, béré so whj tao sóo, yae. Tétu, mepaae so whj hásokó fole ala depa, hapale foné só deréni, dua kaae taté fóo, mepaae dere ala so whj feapaae eróo dua yae.

<sup>15</sup> Téturaalu, mepaae so whjné yapaae me dowi ala eratepa, naaomo ąpaae tokó matere ala

momókó yaqse. Téni, suka fea diásisitei wisi ala yó taru, u tao su i tao su dere ala, mepaae hale betó mole so whípaaekélé eraté fu betaе.

**16-18** Kae kae noa kaae ala dią tuapaae eratepakélé taaréni, hajné sukutere alakélé, momatere alakélé, Talepaae mo kée dere fokélé hale yó tawae. Ti noatepae, Kótóné ama kisipané dią fea Yesu Keriso tuamó bitu, ai alarape yópóló kisipa mulapó.

**19-20** Kale Dei Kepe Wisiné dó tare si surukó faréni yóo, Kótóné kóló whírapené so whípaae yó matere fo bete munire qla aqróló faleyóo du betaqe.

**21** Ai dere fo fea wisirémóló kaae kolóló, taleyóló mo bete mole fo maaté wosóló eró tawae.

**22** Ai du betere kae kae dowi alané dią só deraqsórópa, hotowayóló kaae taruraalu, woleyóló betaе.

**23** Tétu, hosaa muni deyóló dua betere ala eratere Tale Kótóné amatei, diaaq betere ala mo turó wisiróló, mo kae betere so whí beterópóló yae. Ti atétere alata, diaaq kepekélé, asoró mo tikitamokélé, mo turó me dowi alatamo hosekéni, mo donoi so whí bitiré fóló, dä teteróló kaae tare whí Yesu Keriso wale alimó sókó fópóló yae.

**24** Diapaae ape du betere sekéné ama diámó eraalopó du betere ala hásokó feni, mo eraalo ai ape.

**25-26** No nerape-ó, Talené dä tao sónpóló, momatere ala du betaе. Aimó betó mole no nerapeaae kóleó duraalu, dowi ala mo betákélé munire so whíné apuóló kóló tukó nokole ala du betaе.

**27** I asēta, ai be huluamó betó mole Keriso no nerape feané wosópóló, dosayae yóló Talené keletómó, yálo diapaae i dere ape.

**28** Dá teteróló kaae tare whí Yesu Kerisoné hamokoróló häle tao sere ala wisi diaq tuámó mulópóló yae.

**Yesu Kerisoné So Whi Tao Sere Kisi Fo Wisi  
The New Testament in the Falopa Language of Papua  
New Guinea**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Falopa)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2009-10-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

0102a9df-173c-5a64-b766-14ab67a86105